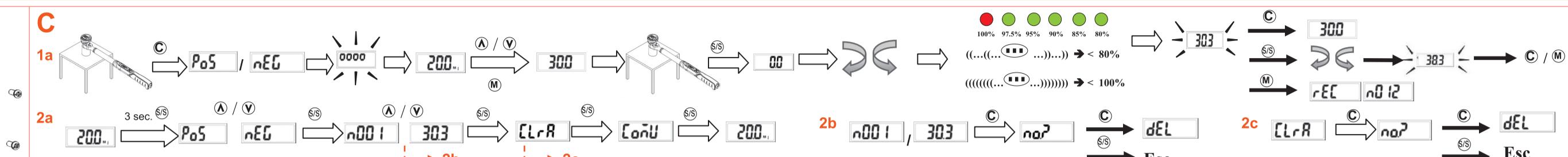
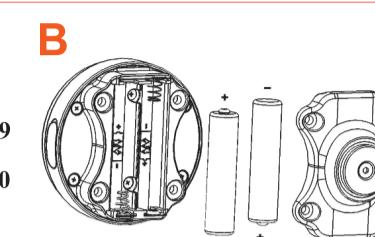
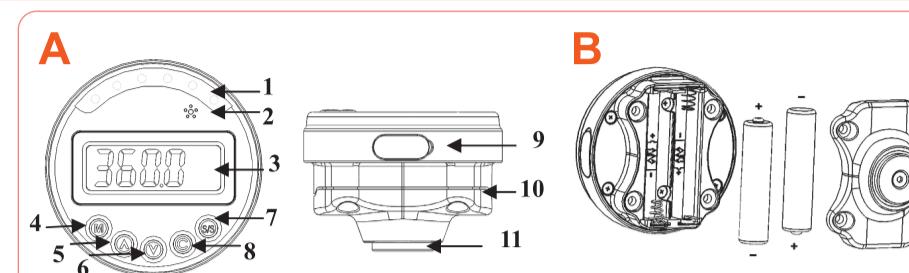


MAM50M



EN Read this manual before using MAM50M

PRODUCT DESCRIPTION

MAM50M is a digital angle meter with clockwise and counter clockwise operation. It gives visual and acoustic indication when the target angle has been reached. It has 9 preset target angle memories and 50 operation memories for registering and recalling data on operations for auditing.

NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS (fig A)

- 1. LED-indicator
- 2. Buzzer
- 3. LCD readout
- 4. Preset target angle selection button
- 5. Up arrow
- 6. Down button
- 7. Start/Setting button
- 8. Power on/Reset button
- 9. Communication port
- 10. Battery compartment
- 11. Magnet

SPECIFICATIONS

Angle Accuracy	$\pm 2^\circ$ for 90° rotation at $30^\circ/\text{sec}$
Display range	0-999,0°
Resolution	0,1°
Preset value memories	9 preset values

NL Lees deze handleiding voordat u de MAM50M gebruikt.

PRODUCTBESCHRIJVING
De MAM50M is een digitale hoekmeter die in de klokrichting en tegen de klokrichting in werkt. De meter geeft visuele en akoestische indicatie als de richthoek is bereikt.
Het apparaat heeft 9 voorinstelbare geheugens voor richthoeken en 50 bewerkingen voor het registreren en oproepen van gegevens over bewerkingen.

NAMEN EN FUNCTIES VAN ONDERDELEN (Abb. A)

- 1. LED-indicator
- 2. Zoemer
- 3. LCD-chner
- 4. Schakelaar voor instelbare richthoek
- 5. Knop Omhoog
- 6. Knop Omlaag
- 7. Knop Start / Instelling
- 8. Knop Inschakelen / Resetten
- 9. Communicatiepoort
- 10. Battericompartment
- 11. Magnet

SPECIFICATIONS

Hoekeenheid	$\pm 2^\circ$ voor een draai van 90° bij $30^\circ/\text{sec}$
Weergavebereik	0-999,0°
Resolutie	0,1°
Geheugens voor voorinstelbare waarden	9 voorinstelbare waarden

EN Use MAM50M käyttöohjeet ennen käyttöä

TUOTETIEDOTTE
MAM50M on digitaalisen kulmamittarin joka toimii myös- ja vastepäivänä. Se antaa visuaalisen ja akustisen signaalin kun halutuksi saavutetaan. Siinä on 9 kulmaa muistipaikkaa ja 50 muistipaikkaa johon tallennetaan viimeisintä tapahtumaa myöhempää tarkasteltua tai käytöltä varten.

NIMET JA OSIEN TOIMINTON (kuvia A)

- 1. LED-indicator
- 2. Summer
- 3. LCD-chner
- 4. Schakelaar voor instelbare richthoek
- 5. Knop Omhoog
- 6. Knop Omlaag
- 7. Knop Start / Instelling
- 8. Knop Inschakelen / Resetten
- 9. Communicatiepoort
- 10. Battericompartment
- 11. Magnet

TEKNISET TIEDOT

Kuha Tarkkuus	$\pm 2^\circ$ pyöryvä 90° nopeudella
Aika	0-999,0°
Resoluutio	0,1°
Esiasetut Muistipaikat	9 arvoa

FR Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le MAM50M

DESCRIPTION DU PRODUIT
Le MAM50M est un anglemètre numérique qui fonctionne dans les 2 sens (de gauche à droite et de droite à gauche). Il donne une indication visuelle et sonore quand l'angle de la cible est atteint. Il possède 9 mémoires d'angles préselectionnées et 50 mémoires pour enregistrer et rappeler des données sur des opérations pour contrôle.

NOMS ET FONCTIONS DES ÉLÉMENTS (fig A)

- 1. Indicateur LED
- 2. Avertisseur sonore
- 3. Affichage LCD
- 4. Bouton pour sélectionner de l'angle prégréé
- 5. Bouton pour monter
- 6. Bouton pour descendre
- 7. Bouton de démarrage
- 8. Bouton pour allumer/Réinitialiser
- 9. Port de communication
- 10. Emplacement de la batterie
- 11. Aimant

CARACTÉRISTIQUES

Precision de l'angle	$\pm 2^\circ$ pour rotation 90° à $30^\circ/\text{sec}$
Portée d'affichage	0-999,0°
Résolution	0,1°
Valeurs de mémoires préselectionnées	9 présset values

DE Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das MAM50M benutzen

PRODUKTBESCHREIBUNG
Das MAM50M ist ein digitales Drehwinkel-Messgerät und sowohl für links- als auch rechtsdrehende Einsatzes geeignet. Es gibt visuelle und akustische Signale, wenn der Zielwinkel erreicht wird. Das Gerät verfügt über 9 Speicherplätze für Zielwinkel und 50 Speicherplätze zur Prüfung und Sicherung durchgeführter Messungen.

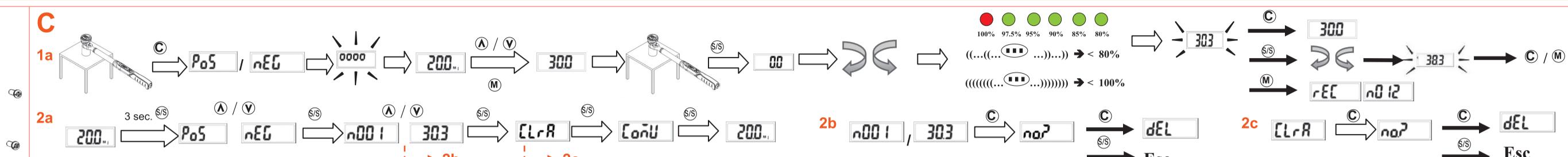
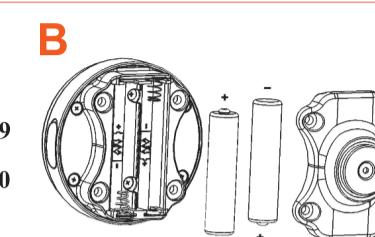
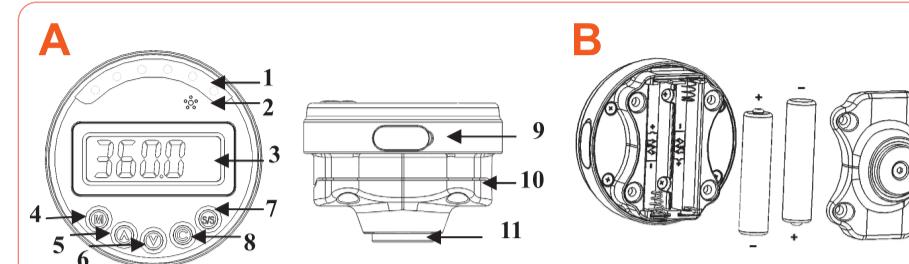
BEZEICHNUNG UND FUNKTION DER BAUTEILE (Abb. A)

- 1. LED-Anzeige
- 2. Summer
- 3. LCD-Dchner
- 4. Auswählen eines Zielwinkels für einen vorinstellbaren Zielwinkel
- 5. Aufwärts-Taste
- 6. Abwärts-Taste
- 7. Start/Setting-Taste
- 8. Power on/Reset-Taste
- 9. Port zum Datenaustausch
- 10. Batteriefach
- 11. Magnet

TECHNISCHE DATEN

Genaueigkeit des Drehwinkels	$\pm 2^\circ$ bei 90° Drehung mit $30^\circ/\text{sec}$
Messbereich	0-999,0°
Genaueigkeit der Anzeige	0,1°
Voreinstellbare Zielwerte	9 Werte

MAM50M



EN Read this manual before using MAM50M

PRODUCT DESCRIPTION

MAM50M is a digital angle meter with clockwise and counter clockwise operation. It gives visual and acoustic indication when the target angle has been reached. It has 9 preset target angle memories and 50 operation memories for registering and recalling data on operations for auditing.

NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS (fig A)

- 1. LED-indicator
- 2. Buzzer
- 3. LCD readout
- 4. Preset target angle selection button
- 5. Up arrow
- 6. Down button
- 7. Start/Setting button
- 8. Power on/Reset button
- 9. Communication port
- 10. Battery compartment
- 11. Magnet

SPECIFICATIONS

Angle Accuracy	$\pm 2^\circ$ for 90° rotation with $30^\circ/\text{sec}$
Display range	0-999,0°
Resolution	0,1°
Preset value memories	9 preset values

NL Lees deze handleiding voordat u de MAM50M gebruikt.

PRODUCTBESCHRIJVING
De MAM50M is een digitale hoekmeter die in de klokrichting en tegen de klokrichting in werkt. De meter geeft visuele en akoestische indicatie als de richthoek is bereikt.
Het apparaat heeft 9 voorinstelbare geheugens voor richthoeken en 50 bewerkingen voor het registreren en oproepen van gegevens over bewerkingen.

NAMEN EN FUNCTIES VAN ONDERDELEN (Abb. A)

- 1. LED-indicator
- 2. Zoemer
- 3. LCD-chner
- 4. Schakelaar voor instelbare richthoek
- 5. Knop Omhoog
- 6. Knop Omlaag
- 7. Knop Start / Instelling
- 8. Knop Inschakelen / Resetten
- 9. Communicatiepoort
- 10. Battericompartment
- 11. Magnet

SPECIFICATIONS

Hoekeenheid	$\pm 2^\circ$ voor een draai van 90° bij $30^\circ/\text{sec}$
Weergavebereik	0-999,0°
Resolutie	0,1°
Geheugens voor voorinstelbare waarden	9 voorinstelbare waarden

EN Use MAM50M käyttöohjeet ennen käyttöä

TUOTETIEDOTTE
MAM50M on digitaalisen kulmamittarin joka toimii myös- ja vastepäivänä. Se antaa visuaalisen ja akustisen signaalin kun halutuksi saavutetaan. Siinä on 9 kulmaa muistipaikkaa ja 50 muistipaikkaa johon tallennetaan viimeisintä tapahtumaa myöhempää tarkasteltua tai käytöltä varten.

NIMET JA OSIEN TOIMINTON (kuvia A)

- 1. LED-indicator
- 2. Summer
- 3. LCD-chner
- 4. Schakelaar voor instelbare richthoek
- 5. Knop Omhoog
- 6. Knop Omlaag
- 7. Knop Start / Instelling
- 8. Knop Inschakelen / Resetten
- 9. Communicatiepoort
- 10. Battericompartment
- 11. Magnet

TEKNISET TIEDOT

Kuha Tarkkuus	$\pm 2^\circ$ pyöryvä 90° nopeudella
Aika	0-999,0°
Resoluutio	0,1°
Esiasetut Muistipaikat	9 arvoa

FR Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le MAM50M

DESCRIPTION DU PRODUIT
Le MAM50M est un anglemètre numérique qui fonctionne dans les 2 sens (de gauche à droite et de droite à gauche). Il donne une indication visuelle et sonore quand l'angle de la cible est atteint. Il possède 9 mémoires d'angles préselectionnées et 50 mémoires pour enregistrer et rappeler des données sur des opérations pour contrôle.

NOMS ET FONCTIONS DES ÉLÉMENTS (fig A)

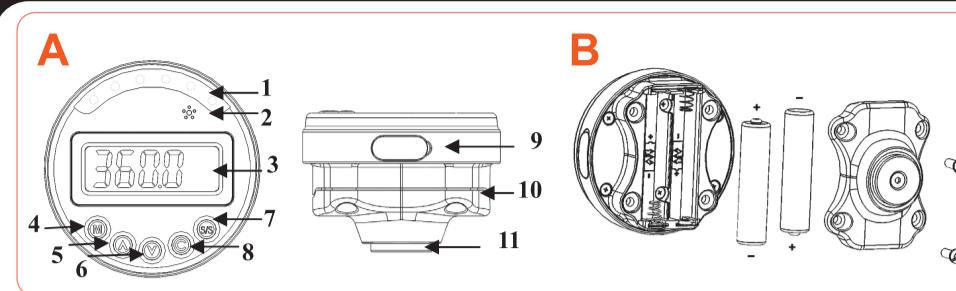
- 1. Indicateur LED
- 2. Avertisseur sonore
- 3. Affichage LCD
- 4. Bouton pour sélectionner de l'angle prégréé
- 5. Bouton pour monter
- 6. Bouton pour descendre
- 7. Bouton de démarrage
- 8. Bouton pour allumer/Réinitialiser
- 9. Port de communication
- 10. Emplacement de la batterie
- 11. Aimant

CARACTÉRISTIQUES

Precision de l'angle	$\pm 2^\circ$ pyöryvä 90° nopeudella
Portée d'affichage	0-999,0°
Résolution	0,1°
Valeurs de mémoires préselectionnées	9 présset values

DE Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das MAM50M benutzen

<p

MAM50M

(RU) Руководство по эксплуатации

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ
MAM50M представляет собой цифровой измерительный прибор, работающий при движении по часовой и против часовой стрелки. По достижении целевого значения прибор подает звуковой и звуковой сигналы. В памяти сохраняется до 9 предварительно заданных целевых значений и 50 проведенных операций для регистрации и контроля системы.

НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ ЧАСТЕЙ (Рис. А)

1. Светодиодный индикатор
2. Звуковой сигнал
3. Жидкокристаллический дисплей
4. Кнопка выбора ранее заданных целевых значений
5. Кнопка «верх»
6. Кнопка «вниз»
7. Кнопка переключения единиц измерения
8. Кнопка включения/выключения
9. Связь с портом
10. Отделение элементов питания
11. Магнит

СПЕЦИФИКАЦИИ

Точность угла	±2° для поворота на 90° при скорости 30°/сек
Длительность отображения	0,9990°
Горизонтальный угол	0,1°
Память предварительно заданных значений	9 предварительно заданных значений

(ES) Leer este manual antes de utilizar MAM50M

DESCRIPCIÓN DE PRODUCTO
MAM50M es un goniómetro digital para operaciones en sentido horario y sentido anti horario. Proporciona una señal visual y acústica cuando el ángulo objetivo es alcanzado. Se pueden prefijar entre hasta 9 valores de ángulo objetivo y guardar en su memoria el registro de hasta 50 operaciones para su posterior consulta o auditoria.

PARTES Y FUNCIONES (fig. A)

1. Indicador LED
2. Alarma acústica
3. Pantalla LCD
4. Botón de prefijo de ángulo objetivo
5. Arriba
6. Abajo
7. Botón Start/Reset
8. Botón On/Reset
9. Puerto de comunicación
10. Almacenamiento de baterías
11. Imán

ESPECIFICACIONES

Precisión de angular	±2° para una rotación de 90°
Rango de salida	0-9990°
Resolución	0,1°
Número de valores prefijados	9 valores prefijados

(SE) Vänligen läs denna manual innan användning av MAM50M

PRODUKTSKÖRNING
MAM50M är en digital vinkelmätare med med- och motsatsfunktion. Den återger både visuell och hörbar indikation när önskad vinkel har uppnåtts. Den har 9 förinställda vinkelvärden i minnet och kan lagra 50 dragningsar för registrering och sökning av lagrad data.

DELARNAS NAMN OCH FUNKTIONER (fig. A)

1. LED-indikator
2. Signal
3. LCD-skärm
4. Knapp för val av förinställd värde
5. Up
6. Ned
7. Start/inställningsknapp
8. Stromförsynt/återställningsknapp
9. Kommunikationsport
10. Batteripack
11. Magnet

SPECIFICATIONER

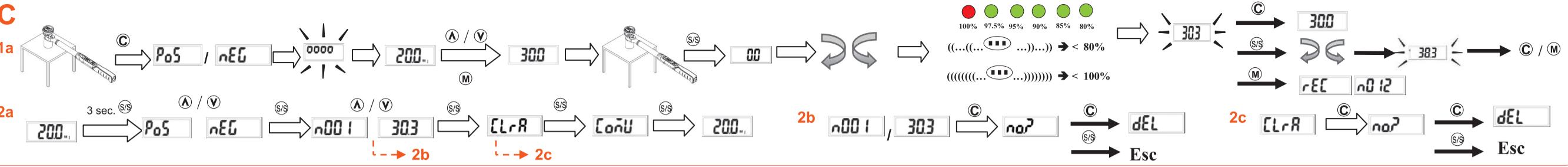
Vinkelområdet	±2° för 90° rotation 0-30° sek
Displaykapacitet	0-9990°
Upplösning	0,1°
Förinställda värden	9

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY

(GER) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
(FRA) DECLARATION DE CONFORMITÉ CE
(ESP) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE
(SWE) CE DEKLARATION
(POR) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EC
(ITA) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
(POL) EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI
(CZE) PROHLÁŠENÍ O SHODE
(SVK) PREHLÁŠENIE O ZHODE
(TUR) CE STANDARDİZASYON BEYANI
(RUS) Декларация о соответствии EC

CE

(ENG)Hereby declares that: / The device:
(GER)Hiermit wird erklärt, dass: / Die folgenden Erzeugnisse:
(FRA)Déclare par la présente que: / L'appareil:
(ESP)Declara que: / El aparato:
(SWE)Härmed deklaras att: / Enheten:
(POR)Vimos por este meio declarar: / O aparelho:
(ITA)Con la presente dichiaro che: / Dispositivo:
(CZE)Níže prohlašujeme, že: / výrobek:
(SVK) Týmto prehlašujeme, že: / Výrobok:
(TUR)Beyan ederiz ki: / Cihaz:
(RUS)Настоящим заявляем, что: / Устройство :


(RU) Руководство по эксплуатации перед использованием MAM50M
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

MAM50M представляет собой цифровой измерительный прибор, работающий при движении по часовой и против часовой стрелки. По достижении целевого значения прибор подает звуковой и звуковой сигналы. В памяти сохраняется до 9 предварительно заданных целевых значений и 50 проведенных операций для регистрации и контроля системы.

НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ ЧАСТЕЙ (Рис. А)

1. Светодиодный индикатор
2. Звуковой сигнал
3. Жидкокристаллический дисплей
4. Кнопка выбора ранее заданных целевых значений
5. Кнопка «вверх»
6. Кнопка «вниз»
7. Кнопка переключения единиц измерения
8. Кнопка включения/выключения
9. Связь с портом
10. Отделение элементов питания
11. Магнит

СПЕЦИФИКАЦИИ

Точность угла	±2° для поворота на 90° при скорости 30°/сек
Длительность отображения	0,9990°
Горизонтальный угол	0,1°
Память предварительно заданных значений	9 предварительно заданных значений

(ES) Leer este manual antes de utilizar MAM50M
DESCRIPCIÓN DE PRODUCTO

MAM50M es un goniómetro digital para operaciones en sentido horario y sentido anti horario. Proporciona una señal visual y acústica cuando el ángulo objetivo es alcanzado. Se pueden prefijar entre hasta 9 valores de ángulo objetivo y guardar en su memoria el registro de hasta 50 operaciones para su posterior consulta o auditoria.

PARTES Y FUNCIONES (fig. A)

1. Indicador LED
2. Alarma acústica
3. Pantalla LCD
4. Botón de prefijo de ángulo objetivo
5. Arriba
6. Abajo
7. Botón Start/Reset
8. Botón On/Reset
9. Puerto de comunicación
10. Almacenamiento de baterías
11. Imán

ESPECIFICACIONES

Precisión de angular	±2° para una rotación de 90°
Rango de salida	0-9990°
Resolución	0,1°
Número de valores prefijados	9 valores prefijados

(SE) Vänligen läs denna manual innan användning av MAM50M
PRODUKTSKÖRNING

MAM50M är en digital vinkelmätare med med- och motsatsfunktion. Den återger både visuell och hörbar indikation när önskad vinkel har uppnåtts. Den har 9 förinställda vinkelvärden i minnet och kan lagra 50 dragningsar för registrering och sökning av lagrad data.

DELARNAS NAMN OCH FUNKTIONER (fig. A)

1. Indicador LED
2. Signal
3. LCD-skärm
4. Knapp för val av förinställd värde
5. Up
6. Ned
7. Start/inställningsknapp
8. Stromförsynt/återställningsknapp
9. Kommunikationsport
10. Batteripack
11. Magnet

SPECIFICATIONER

Omfang	1-360° (i steg om 1°)
Minnescapacitet	50 dragningsar
LED	1 Röd + 5 Grön
Batteri	AAA x 3
Duració n de les bateries	48 hrs de operació n continua
Rang de temperatures d'ús	-10°C-60°C
Humedad d'operació n	10-90%
Test de vibració n	10G

INSTALACIÓN DE LAS BATERIAS (fig B)
APAGADO AUTOMÁTICO

MAM50M se apagará automáticamente después de 2 minutos de inactividad.

RESET A CERO

Pulse C para realizar un reset a cero antes de utilizar MAM50M para obtener una mayor precisión.

RESET DE HARDWARE

Utilice un alfiler con punta plana para pulsar el botón de reset situado en la parte de atrás de MAM50M si no funciona correctamente.

INSTRUCCIONES DE USO (Fig. C, 1a)

1) Coloque MAM50M encima de la llave con la que vaya a realizar la operación.

2) Pulse C para encender el goniómetro y hacer un reset.

3) Pulsar **A** o **E**, aparecerá en pantalla, mostrando el sentido de giro fijo actualmente. Si desea cambiar el sentido de giro prefijado para su operación siga las Instrucciones indicadas en "CAMBIO DE SENTIDO DE GIRO".

CAMBIO DE SENTIDO DE GIRO

1) Pulse C para indicar el grado de aproximación al ángulo objetivo prefijado. Píldos intermitentes significan que se ha superado el 80% del ángulo objetivo.

2) Pulse C para indicar el grado de aproximación al ángulo objetivo prefijado. Píldos intermitentes significan que se ha superado el 100% del ángulo objetivo.

INSTRUCCIONES DE OPERACIONES REALIZADAS

Visite el menú de cambio y pulse A o V para seleccionar el número de memoria deseado y mostrar su valor en pantalla.

Si no se ingresa ningún valor, **A** aparecerá en la pantalla. Pulse C para salir del menú y volver a la pantalla de ángulo objetivo.

ELIMINAR UN VALOR GUARDADO (fig. C, 2b)

Visite el menú de guardado y pulse A o V para seleccionar el número de memoria que desea borrar.

Pulse C para confirmar la eliminación. **A** aparecerá en la pantalla.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

1. Quite las baterías al producto cuando éste no vaya a ser usado durante un período extenso.

2. Deseche las baterías en un lugar indicado para ello. Evite que las baterías entren en contacto con el fuego.

FELMEDDELANDEN

Låg spänning: Om batteriets spänning är för låg visas en batterisymbol i displayen och MAM50M kommer att stängas av.

Error 4: Om goniometern inte har startat med succé under en längre tid, tryck C för att starta den.

Error 5: E-5 visar att goniometern inte fungerar ordentligt. Se "Återställning av härdatvaran".

Odefinierad error: Om MAM50M roterar för snabbt visas E-5. Tryck C för att stoppa.

CE
CE
CE
CE
CE
CE
CE
CE